

496705-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Installation of built-in furniture – Tischlerarbeiten - Lieferung und Montage fester Einbauten

OJ S 136/2026 17/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

R-phost: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Tischlerarbeiten - Lieferung und Montage fester Einbauten

Cur síos: Tischlerarbeiten - Lieferung und Montage fester Einbauten

Aitheantóir an nós imeachta: d63327c6-3981-4c73-9bb2-791d50319609

Aitheantóir inmheánach: 2026-0079-267-1

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45421153 Installation of built-in furniture

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Josef-Haubrich-Hof 1

Baile: Köln

Cód poist: 50676

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die Angebotsöffnung ist nicht öffentlich. Im Bereich "Information über die öffentliche Öffnung, Datum der Angebotsöffnung (BT-132)" muss aufgrund einer Vorgabe der Europäischen Union ein Datum eingetragen werden. Es dient ausschließlich als Information über den Angebotsöffnungstermin.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Dócmhainneacht:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Tischlerarbeiten - Lieferung und Montage fester Einbauten

Cur síos: Die Zentralbibliothek ist in fünf Gebäude-Quader unterschiedlicher Höhe gegliedert.

Es gibt insgesamt acht oberirdische (inclusive Technikgeschoss) und vier unterirdische

Geschosse. Das Gebäude beinhaltet öffentliche und nichtöffentliche Bereiche. Diese

Ausschreibung bezieht sich ausschließlich auf den öffentlichen Teil mit circa 6.100 m², die sich insgesamt auf 6 Etagen verteilen: 1. Untergeschoss, Erdgeschoss, 1. Obergeschoss, 2.

Obergeschoss, 3. Obergeschoss und 4. Obergeschoss. Inhalt: 01. Feste Einbauten Regale -

Regale an der Wand, 4 Höhen, Metallverkleidung im Deckenanschluss und Sockel -

Freistehende Doppelregale - Acrylregale an Glaswänden 02. Feste Einbauten allgemein 1 -

Sitznische (Sitzgruppe 1-2 Personen) Untergeschoss - Infopunkt Untergeschoss -4.

Obergeschoss - Büchermöbel niedrig UG-4. Obergeschoss - Verschiedene Tische - Café-

Theke Erdgeschoss und 4. Obergeschoss - Sitznische im Café-Bereich Erdgeschoss -

Präsentationsmöbel - Sitzgruppe 4- 6 Personen 3. Obergeschoss - Caddy 3. Obergeschoss -

Kleinmöbel für Zeitungen - Opac Möbel - Glasvitrine - Gamingmöbel - Taschenschrank

Erdgeschoss 03. Feste Einbauten allgemein 2 - Kaffeebar mit Küche Erdgeschoss -

Treppenpodest zum Magazin Untergeschoss - Sitz- und Gehramppe 4. Obergeschoss zur

Dachterrasse - Sitz- und Gehramppe Untergeschoss/Erdgeschoss mit Brüstung Erdgeschoss -

Ausstattung Klavierzimmer - Bühne mit Rampe, Sitzbank und Arbeitstischen Erdgeschoss -

Dachterrasse 2 Sitzbänke - Ausstattung Heinrich Böll Zimmer

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45421153 Installation of built-in furniture

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Josef-Haubrich-Hof 1

Baile: Köln

Cód poist: 50676

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/07/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/03/2028

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Den veröffentlichten Dokumenten ist das Dokument "Eigenerklärung_RUS-Sanktionen_Art_5k" zu entnehmen. Diese Eigenerklärung ist zwingend sowie vollständig ausgefüllt und unterschrieben mit dem Teilnahmeantrag oder dem Angebot einzureichen.

Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 12 a EU Absatz 3 VOB/A bis sechs Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet. Zuständigkeit Vergabekammer Nordrhein-Westfalen ab

01.01.2027 für Neueingänge aus allen Regierungsbezirken in Nordrhein-Westfalen Offizielle

Bezeichnung: Vergabekammer Nordrhein-Westfalen Identifikationsnummer: 05515-03004-07

Internet-Adresse: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/> wirtschaft-kultur-und-kommunales

/vergabekammer-westfalen Postanschrift: Albrecht-Thaer-Straße 9 Postleitzahl: 48147 Ort:

Münster NUTS-3-Code: DEA33 Land: Deutschland E-Mail: vergabekammer@brms.nrw.de

Telefon: (keine Geschäftsstelle) Fax: 0251 - 411 2165

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Maximal drei Referenzen, die mit der vergebenen Leistung vergleichbar sind. Mindestens eine Refrenz muss ein öffentlicher Auftraggeber sein.

Die Fertigstellungstermine der Referenzen dürfen zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe nicht

älter als sieben Jahre sein. Die Referenznachweise sind so ausgelegt, dass Referenz 1

Ausschlusskriterien bei Nicht-Erfüllung enthält. Referenz 2 und Referenz 3 enthalten keine

Ausschlusskriterien, sondern sollen dem Bieter lediglich die Möglichkeit geben, weitere Punkte

für zusätzliche Referenzen zu erhalten beziehungsweise den Nachweis für den öffentlichen

Auftraggeber zu erbringen. Baukosten Mindestanforderung: 1.000.000,00 € --> 1.500.000,00 €

Gebäudetyp Mindestanforderung: Systemgastronomie/Wohnungsbau

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Durchschnittliche Anzahl der fest angestellten, handwerklichen Mitarbeiter in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren

Mindestanforderung: 15 Mitarbeiter -< 20 Mitarbeiter

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Beschreibung: 235 - Verzeichnis der Leistungen /Kapazitäten anderer Unternehmen (wenn sich der Bieter der Kapazitäten anderer Unternehmen bedienen wird; bei Abgabe mehrere Hauptangebote für jedes Hauptangebot, in dem sich der Bieter der Kapazitäten anderer Unternehmen bedient) 236 - Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen

Critéar: Sábháilteacht faisnéise

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Eigenerklärung Russland Sanktionen

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Betriebshaftpflichtversicherung: Mindestsummen: - 2,5 Millionen € für Personenschäden und - 1 Millionen € für Sachschäden und - 500.000 € für Vermögensschäden Alternativ: Eine verbindliche Erklärung des Haftpflichtversicherers, dass eine bereits bestehende Haftpflichtversicherung im Auftragsfall entsprechend erhöht oder eine Projektversicherung in der geforderten Höhe abgeschlossen wird.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - rechtskräftig bestätigter Insolvenzplan - Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, falls das Unternehmen beitragspflichtig ist - Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes beziehungsweise Bescheinigung in Steuersachen, falls das Finanzamt eine solche Bescheinigung ausstellt - Freistellungsbescheinigung nach § 48b Einkommensteuergesetz - Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträger mit Angabe der Lohnsummen

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Jahresumsatz (Durchschnitt der letzten 3 Geschäftsjahre im Bereich Tischler-/Innenausbauarbeiten in netto) Mindestanforderung: 3.000.000 € -< 4.000.000,00 €

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug und Eintragung in der Handwerksrolle beziehungsweise bei der Industrie- und Handelskammer

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Mitarbeiterzahl

Cur síos: Durchschnittliche Anzahl der fest angestellten, handwerklichen Mitarbeiter des Bieters in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Jahresumsatz

Cur síos: Jahresumsatz (Durchschnitt der letzten 3 Geschäftsjahre im Bereich Tischler-/Innenausbauarbeiten in netto)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Referenzen

Cur síos: Maximal drei Referenzen: Wertung anhand Baukosten und Gebäudetyp Mindestens ein Referenzprojekt muss für einen öffentlichen Auftraggeber erbracht worden sein (Ausschlusskriterium).

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 40

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis über eine lineare Interpolation mit bis zu zwei Stellen nach dem Komma.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 40

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://vergabepattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f40f407f7-4dd8737ddff25503&

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabepattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 20/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Míonna

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: -

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Áit: Stadt Köln, Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen, Zimmer 10.H03

Eolas breise: Es dürfen keine Personen bei der Öffnung der Angebote anwesend sein, das heisst die Öffnung ist nicht öffentlich.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.03.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen

gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen. Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

Uimhir chlárúcháin: 07999

Seoladh poist: Stadthaus Deutz - Ostgebäude, Willy-Brandt-Platz 3

Baile: Köln

Cód poist: 50679

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de

Teil.: +49 22122124789

Facs: +49 22122123011

Seoladh idirlín: <https://www.stadt-koeln.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.stadt-koeln.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. **ORG-7004**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@brms.nrw.de

Facs: +49251 - 4112165

Seoladh idirlín: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-7005**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 86170a2c-a76c-4a80-9756-2dd183d5781c - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 16/07/2026 11:40:43 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 496705-2026

Uimhir eagráin IO S: 136/2026

Dáta foilsithe: 17/07/2026